










Vlastnosti vašej novej klimatizácie

2-step cooling (2-krokové chladenie)

Funkcia 2-krokového chladenia rýchlo ochladí miestnosť, aby sa dosiahla nastavená teplota a následne automaticky nastaví rýchlosť ventilátora a smer toku vzduchu, aby pomohla zaistiť komfortné a občerstvujúce prostredie.

Rýchle chladenie/ohrievanie

Ak chcete silný a chladivý/teplý vzduch, tak len vyberte rýchlu funkciu! Zabezpečí vám najsilnejší vzduch!

Komfortné chladenie/ohrievanie

Ak chcete komfortný a občerstvujúci vzduch, komfortná funkcia nasmeruje chladivý/teplý vzduch priamo k vám, aby ste mohli zostať v komforte.

Single User (Jeden používateľ)

Funkciu jedného používateľa používajte, keď ste doma sami. Funkcia jedného používateľa minimalizuje spotrebu energie s invertnou technológiou a obmedzí váš účet za elektrinu tak, že upraví maximálnu prevádzkovú kapacitu kompresora.

Jednoduchý filter

Vyberaniu filtra z klimatizácie nebráni žiadna mriežka! Takže filter budete môcť čistiť jednoduchšie a častejšie! Pravidelné čistenie filtra zabráni prenikaniu prachu do produktu alebo jeho nahromadení sa na filtri.

Funkcia good'sleep

Funkcia good'sleep vám umožní, aby ste mali hlboký a dobrý nočný spánok tak, že nastaví teplotu, rýchlosť ventilátora a smer prietoku vzduchu.

Inteligentná inštalácia

Po dokončení inštalácie sa váš produkt sám odskúša prostredníctvom skúšobnej prevádzky, aby sa uistil, že sa všetko správne nainštalovalo.

Jednoduchá inštalácia

Inštalácia je taká jednoduchá! Produkt môžete jednoducho zavesiť na stenu a pripojiť potrubia a káble tak, že otvoríte kryt na spodnej strane produktu. Teraz už nebudete musieť nakláňať produkt, aby ste pripojili potrubie a káble!

O tomto výrobku bolo rozhodnuté, že je v zhode so Smernicou pre nízke napätie (2006/95/EC) a Smernicou elektromagnetickej kompatibility (2004/108/EC) Európskej únie.



Správna likvidácia tohoto výrobku
(Elektrotechnický a elektronický odpad)

(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu.
Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska.
Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 2

2014-2-10 11:55:46





Obsah

Príprava

Základné funkcie

Pokročilé funkcie

Iné

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 3 2014-2-10 11:55:46





Bezpečnostné opatrenia

Pred používaním novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod, aby ste mali potrebné vedomosti o bezpečnosti a efektívnom používaní viacerých možností a funkcií vášho nového zariadenia.

Pretože sa nasledujúce pokyny na používanie týkajú rôznych modelov, funkcie vášho klimatizačného zariadenia sa môžu mierne líšiť od popisu v tomto návode. Ak máte akékoľvek otázky, zavolajte do najbližšieho zákazníckeho strediska alebo vyhľadajte pomoc a informácie online na www.samsung.com.

Dôležité bezpečnostné symboly a opatrenia:

VAROVANIE	Riziká alebo nebezpečné jednania, ktoré môžu končiť **vážnym zranením ľudí alebo smrťou**.
UPOZORNENIE	Riziká alebo nebezpečné jednania, ktoré môžu končiť **ľahkým zranením ľudí alebo škodou na majetku**.

	Riaďte sa presne podľa pokynov.		Odpojenie napájania.
	NEpokúšajte se.		NErozoberajte
	Uistite sa, že je prístroj uzemnený, aby sa zabránilo elektrickému úderu.		

PRE INŠTALÁCIU — VAROVANIE

Použite napájanie so špecifikáciou produktu alebo vyšším a použite ho iba pre tento spotrebič. A okrem toho, nepoužívajte predlžovaciu šnúru.

- Predĺženie vedenie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Nepoužívajte elektrický transformátor. Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.
- Ak sú hodnoty napätia/frekvencie/menovitého prúdu odlišné, môže to spôsobiť požiar.

Inštaláciu tohoto spotrebiča musí robiť kvalifikovaný technik alebo servisná firma.

- Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, problémy s produktom alebo zranenie a môže tiež spôsobiť neplatnosť záruky na nainštalovaný produkt.

Vedľa klimatizácie (ale nie na paneli klimatizácie) nainštalujte izolačný spínač a prerušovač obvodu určený pre klimatizáciu.

- Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

Pevne pripevnite vonkajšiu jednotku tak, aby jej elektrická časť nebola odkrytá.

- Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, výbuch alebo problémy s produktom.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 4 2014-2-10 11:55:46





Neinštalujte tento spotrebič blízko vykurovacieho telesa alebo horľavého materiálu. Neinštalujte tento spotrebič na vlhké, mastné alebo prašné miesto, ani na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu a vode (kvapky dažďa). Neinštalujte tento spotrebič tam, kde môže unikať plyn.

- Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.

Nikdy neinštalujte vonkajšiu jednotku na miesto ako je vysoká vonkajšia stena, odkiaľ môže jednotka spadnúť.

- Ak jednotka spadne, môže to mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

Tento spotrebič musí byť správne uzemnený. Neuzemňujte spotrebič k plynovému potrubiu, plastovým vodovodným rúram alebo k telefónnemu vedeniu.

- Nedodržanie by mohlo mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a explóziu.
- Uistite sa, či používate zástrčku s uzemnením.

PRE INŠTALÁCIU | ⚠ UPOZORNENIE

Inštalujte váš spotrebič na rovnej a tvrdej dlážke, ktorá môže niesť jeho váhu.

- Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok nadmerné vibrácie, hluk alebo problémy s výrobkom.

Správne inštalujte odtokovú hadicu, aby mohla voda správne odtekať.

- Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok pretečenie vody a škodu na majetku. Odtok nepripájajte k odpadovému potrubiu, pretože môžu cez neho v budúcnosti prenikať zápachy.

Keď inštalujete vonkajšiu jednotku, uistite sa, že je pripojená odtoková hadica, aby odtok prebiehal správne.

- Voda vytváraná vonkajšou jednotkou v priebehu ohrievania môže pretekať a spôsobiť škodu na majetku.
  Zvlášť v zime, ak spadne blok ľadu, môže to mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

PRE NAPÁJANIE | ⚠ VAROVANIE

Ak je hlavný istič poškodený, kontaktujte najbližšie servisné centrum.

Za káble neťahajte ani je nadmerne nezaťažujte. Káble nepretáčejte ani neuvažujte. Káble nevešajte nad kovové predmety, na káble nekladťe ťažké predmety, káble nevsúvajte medzi predmetmi ani nevsúvajte káble do priestoru za spotrebičom.

- Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.





PRE NAPÁJANIE | ⚠ UPOZORNENIE

Odpojte elektrinu v ističi, ak klimatizátor vzduchu dlhší čas nepoužívate, alebo pri búrke s hromom/bleskom.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

PRE UŽÍVANIE | ⚠ VAROVANIE

Ak je spotrebič zaplavený, kontaktujte prosím vaše najbližšie servisné stredisko.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

Ak spotrebič vydáva zvláštny zvuk, zápach alebo dym, napájanie okamžite odpojte a kontaktujte najbližšie servisné centrum.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

V prípade úniku plynu (ako propán, kvapalný propán, atď.) ihneď vetrajte a nedotýkajte sa vidlice zásuvky (zástrčky). Nedotýkajte sa spotrebiča ani kábla.

▶ Nepoužívajte na vetranie ventilátor.

▶ Iskra môže mať za následok výbuch alebo požiar.

Ak chcete klimatizátor vzduchu znovu inštalovat, spojte sa prosím s vaším najbližším servisným strediskom.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok problémy s výrobkom, únik vody, elektrický šok alebo požiar.

▶ Dodávková služba sa pre tento výrobok neposkytuje. Ak chcete výrobok znovu inštalovať na inom mieste, budú účtované dodatočné stavebné výdaje a inštalačný poplatok.

▶ Zvlášť ak chcete inštalovať výrobok na neobvyklom mieste, ako je priemyselná zóna alebo blízko morského brehu, kde je vystavený soli vo vzduchu, spojte sa prosím s vaším najbližším servisným strediskom.

Ističa vedenia sa nedotýkajte mokrými rukami.

▶ Môže to mať za následok elektrický šok.

Ak je ventilátor v prevádzke, nevypínajte ho pomocou ističa vedenia.

▶ Vypnite ventilátor a potom ho znova zapnite, pretože v prípade použitia ističa vedenia môže dôjsť k vzniku iskry a to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

Po vybalení klimatizátora vzduchu držte všetky baliace materiály bezpečne mimo dosah detí, pretože baliace materiály môžu byť pre deti nebezpečné.

▶ Ak si dieťa navlečie vrecko na hlavu, môže sa udusiť.





V priebehu ohrievania sa nedotýkajte rukami alebo prstami lamely usmerňujúcej prúdenie vzduchu.

▶ Môže to mať za následek elektrický šok alebo popáleniny.

Nevkladajte prsty alebo cudzie predmety do prívodu vzduchu/vývodu klimatizátora .

▶ Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby sa deti neporanili tým, že strčia prsty do výrobku.

Nebúchajte do klimatizátora vzduchu, ani ho neťahajte nadmernou silou.

▶ Môže to mať za následok požiar, poranenie, alebo problémy s výrobkom.

Neumiestňujte blízko vonkajšej jednotky žiadny predmet, ktorý umožní deťom vyliezť na prístroj.

▶ Môže to mať za následok, že sa deti vážne porania.

Nepoužívajte tento klimatizátor vzduchu dlhší čas v miestach so zlým vetraním alebo v blízkosti chorých ľudí.

▶ Pretože to môže byť nebezpečné v dôsledku nedostatku kyslíka. Otvore okno aspoň raz za hodinu.

Ak do spotrebiča vstúpi akákoľvek cudzia látka, napr. voda, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie servisné centrum.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať, demontovať alebo upravovať.

▶ Nepoužívajte žiadnu poistku (ako medený či oceľový drôt, atď) inú ako štandardná poistka.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok, požiar, problémy s výrobkom alebo poranenie.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 7 2014-2-10 11:55:46





Bezpečnostné opatrenia

PRE UŽÍVANIE | ⚠UPOZORNENIE

Neumiestňujte pod vnútornú jednotku žiadne predmety či zariadenia.
- ▶ Voda odkvapkávajúca z vnútornej jednotky môže mať za následok požiar alebo škodu na majetku. (príkladové elektrické zariadenia)

Skontrolujte aspoň raz ročne inštalačný rám vonkajšej jednotky, či nie je zlomený.
- ▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

Maximálny prúd sa meria podľa bezpečnostnej normy IEC a prúd sa meria podľa normy ISO pre energetickú účinnost.

Na hornú stranu spotrebiča nestavajte ani neumiestňujte žiadne predmety (ako bielizeň, horiace sviečky, zapálené cigarety, kuchynský riad, chemikálie, kovové predmety, atď.)
- ▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok, požiar, problémy s výrobkom alebo poranenie.

Neobsluhujte spotrebič s mokrými rukami.
- ▶ Môže to mať za následok elektrický šok.

Nestriekajte na povrch spotrebiča prchavé materiály ako insekticídy.
- ▶ Okrem toho, že sú pre ľudí škodlivé, môžu tiež mať za následok elektrický šok, požiar alebo problémy s výrobkom.

Nepite vodu z klimatizátora vzduchu.
- ▶ Táto voda môže byť pre ľudí škodlivá.

Nepripustite silné údery na diaľkový ovládač ani ho nerozoberajte.

Nedotýkajte sa rúrok pripojených k výrobku.
- ▶ Môže to mať za následok popáleniny alebo poranenie.

Nepoužívajte tento klimatizátor vzduchu na uchovávanie presných zariadení, potravín, zvierat, rastlín alebo kozmetiky, ani na žiadne iné neobvyklé účely.
- ▶ Môže to mať za následok škodu na majetku.

Zabráňte tomu, aby boli ľudia, zvieratá či rastliny na dlhé obdobia priamo vystavení prúdu vzduchu z klimatizátora.
- ▶ Môže to mať škodlivé následky pre ľudí, zvieratá či rostliny.





Tento spotrebič nie je určený pre užívanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na ne nedozerá alebo im ohľadom užívania tohto spotrebiča neradí osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Je nutné dozerať na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

PRE ČISTENIE | ⚠VAROVANIE

Nečistite spotrebič striekaním vody priamo naň. Nepoužívajte na čistenie spotrebiča benzén, riedidlo alebo alkohol.

- ▶ Môže to mať za následok farebné škvrny, deformáciu, poškodenie, elektrický šok alebo požiar.

Pred čistením alebo vykonávaním údržby odpojte sieťové napájanie a počkajte, kým sa ventilátor nezastaví.

- ▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

PRE ČISTENIE | ⚠UPOZORNENIE

Keď čistíte povrch výmenníka tepla vonkajšej jednotky, buďte opatrní, pretože má ostré hrany.

- ▶ Túto činnosť by mal vykonať kvalifikovaný technik, takže kontaktujte svojho technika alebo servisné stredisko.

Nečistite sami vnútrajšok klimatizátora vzduchu.

- ▶ Pre čistenie vnútrajšku spotrebiča sa spojte s vaším najbližším servisným strediskom.
- ▶ Keď čistíte vnútorný filter, prečítajte si popis v časti 'Čistenie klimatizátora vzduchu'.
- ▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok poškodenie, elektrický šok alebo požiar.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 9 2014-2-10 11:55:46





Kontrola pred použitím

Rozsahy prevádzky

Nasledujúca tabuľka uvádza rozsahy teploty a vlhkosti v rámci ktorých môže klimatizátor vzduchu pracovať. Ohľadom efektívneho použitia sa pozrite do tabuľky.

Režim	Vnútorná teplota	Vonkajšia teplota	Vnútorná vlhkosť
Cooling (Chladenie)	16 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	Relatívna vlhkosť 80% či menej
Heating (Kúrenie)	27 ˚C či menej	-15 ˚C~24 ˚C	-
Dry (Odvlhčovanie)	18 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	-

▶ Ak pracuje klimatizátor vzduchu dlhší čas v režime chladenia vo vlhkom prostredí, môže sa tvoriť rosa.
▶ Ak klesne vonkajšia teplota na -5 °C, môže kapacita ohrievania klesnúť v závislosti na podmienkach použitia až na 60 %~70 % špecifikovanej kapacity.

Model : AJ∗∗∗

Režim	Vnútorná teplota	Vonkajšia teplota	Vnútorná vlhkosť	Poznámka
Cooling (Chladenie)	16˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	80% či menej	AJ100*** vonkajšia teplota -10˚C~46˚C .
Heating (Kúrenie)	27˚C či menej	-15˚C~24˚C	-	-
Dry (Odvlhčovanie)	18˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	-	AJ100*** vonkajšia teplota -10˚C~46˚C .

▶ Štandardizovaná teplota pre ohrievanie je 7˚C. Ak klesne vonkajšia teplota na 0˚C alebo nižšie, môže kapacita ohrievania klesnúť v závislosti na teplotných podmienkach.
▶ Ak sa užíva chladenie pri teplote vyššej ako 32˚C (vnútorná teplota), nechladí s plnou kapacitou.

Údržba vášho klimatizátora vzduchu

Vnútorné ochranné prvky prostredníctvom riadiaceho systému jednotky

▶ Táto vnútorná ochrana pracuje, keď nastane v klimatizátore vzduchu vnútorná porucha.

Typ	Popis
Proti chladnému vzduchu	Vnútorný ventilátor bude vypnutý na ochranu proti studenému vzduchu, keď tepelné čerpadlo zohrieva.
Cyklus rozmrazovania	Vnútorný ventilátor bude pri rozmrazovaní ľadu pri zohrievaní tepelného čerpadla vypnutý. Počas cyklu rozmrazovania bude zatvorená lamela vertikálneho prietoku vzduchu a opätovne sa otvorí počas prevádzky ohrievania po cykle rozmrazovania.
Ochrana kompresora	Klimatizátor nezačne pracovať hneď, aby bol kompresor vonkajšej jednotky po jej štarte ochránený.



- Ak je tepelné čerpadlo v prevádzke v režime ohrievania, aktivuje sa cyklus rozmrazovania, aby sa odstránila námraza z exteriérovej jednotky, ktorá sa tam mohla pri nízkej teplote vytvoriť.
  Vnútorný ventilátor sa automaticky vypne a opätovne sa spustí len po dokončení cyklu rozmrazovania.







Inteligentná inštalácia

Ak používate viacprvkový systém, táto funkcia sa nepodporuje.

- ▶ Prostredníctvom funkcie inteligentnej inštalácie môžete skontrolovať, či sa inštalácia vykonala správne.
- ▶ Ak sa inštalácia nevykonala správne, na displeji interiérovej jednotky sa zapne indikátor chyby. Z tohto dôvodu bude používateľ vedieť, či sa inštalácia vykonala správne, prípadne nie.

Kontrola príkonu

Ak používate multisystém, táto funkcia sa nepodporuje, ale zaznačia sa hodiny používania.



Táto funkcia zobrazí množstvo spotrebovanej energie na prevádzku klimatizácie.

(musíte použiť diaľkové ovládanie, aby ste skontrolovali príkon, ale nezobrazí sa na displeji diaľkového ovládania.)

Stlačte tlačidlo 2ndF a potom počas prevádzky klimatizácie stlačte tlačidlo Usage (Použitie) na diaľkovom ovládaní.

Keď sa klimatizácia nepoužíva, príkon sa nezobrazí na displeji interiérovej jednotky, a to ani vtedy, ak stlačíte tlačidlo 2ndF → Usage (Použitie).

- ▶ Interiérová jednotka na niekoľko sekúnd zobrazí hodnotu príkonu a následne sa vráti do bežného stavu tak, že začne zobrazovať interiérovú teplotu.
- ▶ Príkon sa vypočíta od momentu zapnutia klimatizácie a vypočítaná hodnota sa vynuluje, keď sa klimatizácia vypne.
- ▶ 0,1 je predvolená hodnota príkonu a 99 je maximálna hodnota. Jednotka je v kWh.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 11 2014-2-10 11:55:46

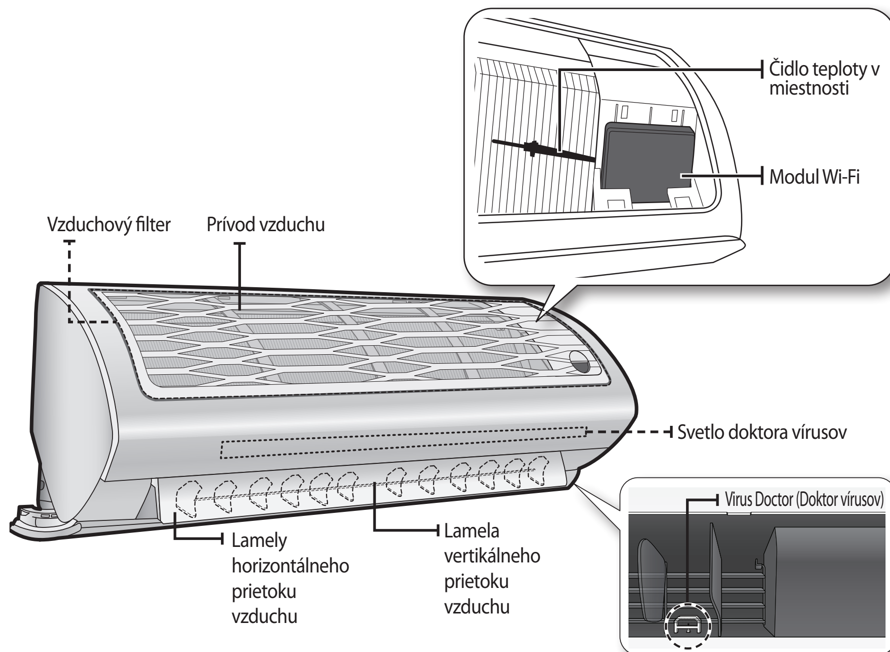




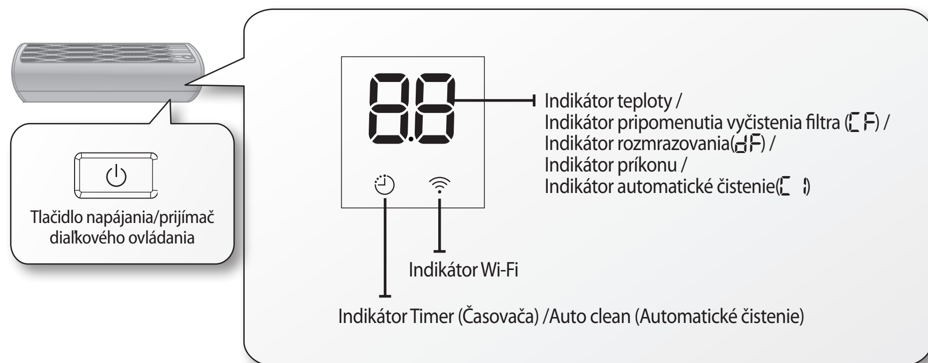
Kontrola názvu dielov

Vaša klimatizácia sa môže mierne odlišovať od nižšie zobrazeného obrázku, a to v závislosti od vášho modelu.

Hlavné časti



Displej









Kontrola diaľkového ovládača

- Namierte diaľkový ovládač na prijímač diaľkového ovládania na vnútornej jednotke.
- Keď riadne stlačíte tlačidlo na diaľkovom ovládači, začujete z vnútornej jednotky zvuk pípnutia a na displeji diaľkového ovládača sa objaví ikona indikátor prenosu ( ).

Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

✳ Pred používaním funkcií diaľkového ovládača by ste mali nastaviť aktuálny čas. (Pozrite sa na stranu 20)

Displej diaľkového ovládania

Virus Doctor (Doktor vírusov)
Zapína/vypína funkciu **Virus Doctor (Doktor vírusov)**.

Fast /Comfort (Rýchle/Komfortné)
Vyberte rýchlu funkciu alebo komfortnú funkciu

Single User (Jeden používateľ)
Zapnite/vypnite funkciu Single User (Jeden používateľ), ktorá znižuje spotrebu energie počas prevádzky v režime cool (chladenie)/heat (ohrievanie).

Temp (Teplota) + -
Zvyšuje/znižuje teplotu po 1˚C.

Auto Clean (Automatické čistenie)
Funkcia Auto Clean (Automatické čistenie) – vysúša vnútro vnútornej jednotky pre odstránenie zápachu.

d'light Cool
Tento model takúto funkciu neobsahuje.

On Timer (Časovač zapnutia)
Zapína časovač zapnutia.

Off Timer (Časovač vypnutia)
Zapína časovač vypnutia.

Power (Napájanie)
Zapína/vypína klimatizátor vzduchu.

Mode (Režim)
Nastavuje jeden z 5 režimov prevádzky (pre inštrukcie pozrite strany 15~16).

Quiet (Tichý)
Obmedzuje hluk vytváraný pri prevádzke vnútornou jednotkou.

Vertical air swing (Zvislé kolísanie vzduchu)
Aktivovanie/deaktivovanie automatického pohybu lamely prúdenia vzduchu nahor a nadol.

Fan (Ventilátor)
Nastavuje množstvo vzduchu prúdiace cez klimatizátor pri 5 odlišných rýchlostiach ventilátora Auto / Nízka / Stredná / Vysoká /Turbo.

Horizontal air swing (Vodorovné kolísanie vzduchu)
Aktivovanie/deaktivovanie automatického pohybu lamely prúdenia vzduchu doľava a doprava.

good'sleep
Zapína režim good'sleep.

Set/Cancel (Nastaviť / zrušiť)
Nastavenie/zrušenie režimu timer (časovač)/good'sleep.

Sieť INTELIGENTNEJ klimatizácie.

2ndF
Prepína aktívnu funkciu tlačidla diaľkového ovládača.

Filter Reset (Vynulovania filtra)
Resetujte pripomienku na vyčistenie filtra.

Usage (Použitie)
Na displeji interiérovej jednotky zobrazí na niekoľko sekúnd rozsah príkonu.

Beep off (Vypnutie pípnutia)
Stlačením tlačidla je zvuk pípnutia potlačený.

Display off (Vypnutie displeja)
Vypína svetlo displeja.

Time set (Nastavenie času)
Nastavuje aktuálny čas.


POZNÁMKA

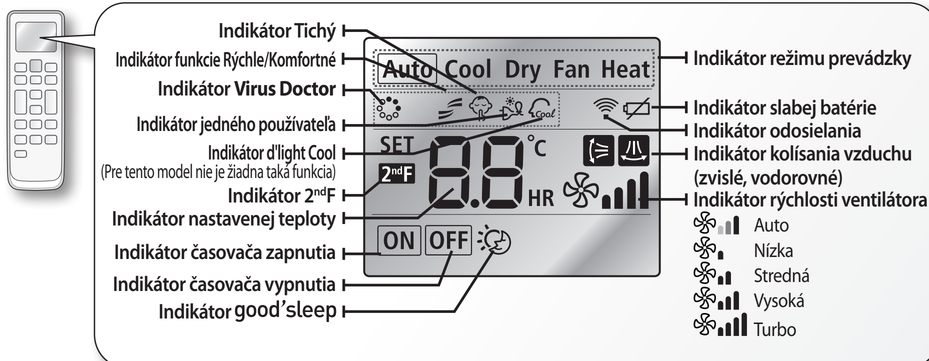
- Keď stlačíte tlačidlo **2ndF**, zobrazí sa na displeji diaľkového ovládača indikátor **2ndF** a môžete meniť funkcie na diaľkovom ovládači ako je uvedené v sekvencii dole.
  Single User (Jeden používateľ) ▶ Filter Reset (Vynulovania filtra), d'light Cool ▶ Usage (Použitie), Auto Clean (Automatické čistenie) ▶ Beep Off (Vypnutie pípnutia), good' sleep ▶ Display Off (Vypnutie displeja), On Timer (Časovača zapnutia) ▶ Time Set (Nastavenie času).
  Ak zvolíte funkciu uvedenú na ovládači pod tlačidlom vtedy, keď je funkcia toho tlačidla zmenená tlačidlom **2ndF**, je funkcia 2ndF zrušená.





Kontrola diaľkového ovládača

Displej diaľkového ovládania




UPOZORNENIE

- Uistite sa, že sa voda nedostane do diaľkového ovládača.

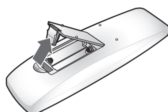
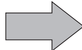
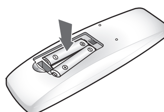
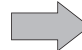
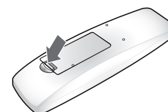
Čas na výmenu batérie

Keď je batéria vyčerpaná, objaví sa na displeji diaľkového ovládača ikona ( ). Keď sa táto ikona objaví, vymeňte batérie. Diaľkový ovládač potrebuje dve 1,5 V batérie typu AAA.

Odloženie diaľkového ovládača

Keď diaľkový ovládač dlhý čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uložte ho.

Vkladanie batérií

1. **Stlačte páčku, ako ukazuje šípka na zadnej strane diaľkového ovládača a vytiahnite kryt.**
2. **Vložte dve batérie AAA.**
   Skontrolujte značky "+" a "-" aby súhlasili na batériách aj na ovládači. Uistite sa, že ste vložili batérie v správnej polohe.
3. **Zatvorte kryt jeho vložením späť do pôvodnej pozície.**
   Keď je kryt správne zatvorený, mali by ste počuť zvuk šťuknutia.


POZNÁMKA

- Ak sú v rovnakom priestore žiarivkové svietidlá elektronického typu osvetlenia ako meniče prúdu žiariviek, nemusí byť signál prijímaný správne.
- Ak váš diaľkový ovládač uvedie do prevádzky iné elektrické výrobky, volajte vaše najbližšie kontaktné stredisko.



Správna likvidácia batérií tohoto výrobku

(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Toto označenie na batérii, návode alebo obale znamená, že batérie v tomto výrobku sa na konci svojej životnosti nemajú likvidovať s ostatným odpadom z domácnosti. Kde je to tak označené, znamenajú chemické značky Hg, Cd alebo Pb, že batéria obsahuje ortuť, kadmium alebo olovo vo väčšom množstve, ako je referenčná úroveň podľa Smernice Európskej únie č. 2006/66. Ak nie sú batérie správne likvidované, môžu tieto látky poškodiť ľudské zdravie alebo životné prostredie.
V záujme ochrany prírodných zdrojov a podpory opakovaného využívania materiálov oddeľte prosím batérie od ostatných typov odpadu a zaistite ich recykláciu prostredníctvom vašeho miestneho systému bezplatného vrátenia batérií.





Základné funkcie

Základným úkonom je prevádzkový režim, ktorý je možné zvoliť stlačením tlačidla **Mode (Režim)**.

Auto (Automaticky) (2-krokové chladenie alebo ohrievanie)

V režime Auto (Automatický) nastaví klimatizátor vzduchu automaticky teplotu a rýchlosť ventilátora v závislosti na teplote v miestnosti zistenej čidlom teploty miestnosti.

- Režim 2-krokového chladenia nastaví klimatizáciu, aby bola v prevádzke v režime rýchly + chladný, keď je nastavená teplota nižšia ako interiérová teplota a následne klimatizácia automaticky spustí režim sušenie, keď interiérová teplota dosiahne nastavenú teplotu.
- Ak používate multi systém, v automatickej prevádzke vyberie systém teplotné nastavenie a vhodný prevádzkový režim (CHLADENIE alebo KÚRENIE) na základe teploty miestnosti na začiatku prevádzky.

Cool (Chladenie)

V režime Cool (Chladenie) bude klimatizátor chladiť vašu miestnosť. Môžete nastaviť teplotu a rýchlosť ventilátora tak, aby ste sa cítili v horúcom období chladnejšie.

- Ak sú súčasné vonkajšie teploty o mnoho vyššie, ako zvolená vnútorná teplota, môže zmena vnútornej teploty na požadovaný chládok určitý čas trvať.
- Režim Quiet (Tichý) (,) obmedzuje hlučnosť v priebehu prevádzky vnútornej jednotky v režime Cool (Chladenie).

Dry (Odvlhčovanie)

Klimatizátor vzduchu pracuje v režime Dry (Odvlhčovanie) ako odvlhčovač, ktorý odstraňuje z vnútorného vzduchu vlhkosť. Režim Dry (Odvlhčovanie) spôsobuje, že vzduch vo vlhkej klíme vyvoláva osviežujúci pocit.

Aby ste aktivovali režim Dry (Odvlhčovanie), nastavená teplota **na diaľkovom ovládaní** by mala byť nižšia ako interiérová izbová teplota.

Fan (Ventilátor)

Pre vetranie vašej miestnosti môžete zvoliť režim Fan (Ventilátor). Režim Fan (Ventilátor) pomôže osviežiť zatuchnutý vzduch vo vašej miestnosti.

Heat (Ohrievanie)

Klimatizátor vzduchu ohrieva aj chladí. Zohrejte v chladnej zime vašu miestnosť týmto univerzálním spotrebičom.

- Na začiatku môže byť ventilátor asi 3~5 minút mimo prevádzku, aby zabránil akýmkoľvek závanom chladu, kým sa klimatizátor vzduchu zahrieva.
- Režim Quiet (Tichý) (,) obmedzuje hlučnosť v priebehu prevádzky vnútornej jednotky v režime Heat (Ohrievanie).
- Pretože klimatizátor vzduchu ohrieva miestnosť tým, že odoberá tepelnú energiu vonkajšiemu vzduchu, môže kapacita ohrievania poklesnúť, keď je vonkajšia teplota extrémne nízka.
  Ak máte pocit, že klimatizátor vzduchu hreje nedostatočne, použite dodatočný vyhrievací spotrebič v kombinácii s klimatizátorom vzduchu.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 15 2014-2-10 11:55:48





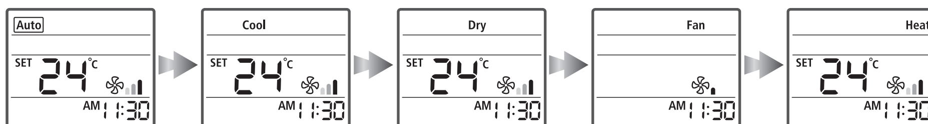
Základné funkcie

Stlačte tlačidlo (⏻), keď chcete klimatizátor vzduchu zapnúť.

Stlačte tlačidlo Mode, keď chcete nastaviť prevádzkový režim.

- Vždy keď stlačíte tlačidlo **Mode (Režim)**, zmení sa režim v poradí Auto (Automatický), Cool (Chladenie), Dry (Odvlhčovanie), Fan (Ventilátor) a Heat (Ohrievanie).

Keď sa vyberie režim Auto (Automaticky), klimatizácia bude v prevádzke v prípade chladenia v režime 2-Step Cooling (2-krokové chladenie) alebo v prípade ohrievania v režime automatického ohrievania.



Stlačte tlačidlo Fan min., keď chcete nastaviť požadovanú rýchlosť ventilátora.

Auto (Automaticky) (2-krokové chladenie alebo ohrievanie)	(Auto)
Cool (Chladenie)	(Auto), (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo)
Dry (Odvlhčovanie)	(Auto)
Fan (Ventilátor)	(Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo)
Heat (Ohrievanie)	(Auto), (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo)

Stlačte tlačidlo Temp hr., keď chcete nastaviť teplotu.

Auto (Automaticky) (2-krokové chladenie alebo ohrievanie)	Požadovanú teplotu je možné nastavovať po 1 °C v rozsahu 16 °C~30 °C.
Cool (Chladenie)	Požadovanú teplotu je možné nastavovať po 1 °C v rozsahu 16 °C~30 °C.
Dry (Odvlhčovanie)	Požadovanú teplotu je možné nastavovať po 1 °C v rozsahu 18 °C~30 °C.
Fan (Ventilátor)	Nastavovanie teploty nie je možné.
Heat (Ohrievanie)	Požadovanú teplotu je možné nastavovať po 1 °C v rozsahu 16 °C~30 °C.


POZNÁMKA

- Režim Dry (Odvlhčovanie) je dostupný len v režime chladenie.



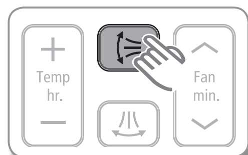


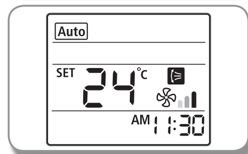
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Prúd vzduchu môžete nasmerovať na požadované miesto.

Zvislý prietok vzduchu

Lamely usmernenia prúdu vzduchu sa pohybujú hore a dolu.





Stlačte tlačidlo Vertical air swing (Zvislé kolísanie vzduchu) na diaľkovom ovládaní.

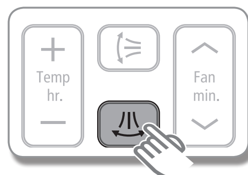
- Indikátor Air swing (Kolísanie smeru prúdenia) bude svietiť a lamely prúdenia vzduchu sa budú stále pohybovať hore a dolu, aby vzduch cirkuloval.
- Znovu stlačte tlačidlo **Vertical air swing (Zvislé kolísanie vzduchu)** na diaľkovom ovládaní, aby sa udržala pevná poloha smerovania prietoku vzduchu.
- Ak manuálne nastavíte lamelu zvislého prietoku vzduchu, nemusí sa úplne zatvoriť, keď vypnete klimatizáciu.

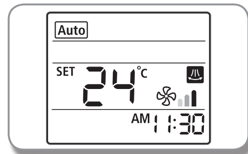

POZNÁMKA

- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu nie je možné v režime good'sleep keď je nastavený režim chladenie.
- V režime good'sleep však môžete nastaviť smer prietoku vzduchu, keď je nastavený režim heat (Ohrievanie).

Vodorovný prietok vzduchu

Lamely usmernenia prúdu vzduchu sa hýbu doľava a doprava.





Stlačte tlačidlo Horizontal air swing (Vodorovné kolísanie vzduchu) na diaľkovom ovládaní.

- Indikátor Air swing (Kolísanie smeru prúdenia) bude svietiť a lamely prúdenia vzduchu sa budú stále pohybovať doľava a doprava, aby vzduch cirkuloval.
- Znovu stlačte tlačidlo **Horizontal air swing (Vodorovné kolísanie vzduchu)** na diaľkovom ovládaní, aby sa udržala pevná poloha smerovania prietoku vzduchu.
- Ak manuálne nastavíte lamelu prietoku vzduchu, nemusí normálne fungovať.


POZNÁMKA

- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu nie je možné v režime good'sleep keď je nastavený režim chladenie.
- V režime good'sleep však môžete nastaviť smer prietoku vzduchu, keď je nastavený režim heat (Ohrievanie).

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 17

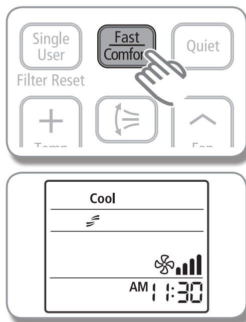
2014-2-10 11:55:49





Používanie funkcie Fast (Rýchle)

Aby ste zabezpečili silné chladenie/ohrievanie, môžete nastaviť funkciu Fast (Rýchle).



Stlačte raz tlačidlo Fast/Comfort (Rýchle/komfortné) na diaľkovom ovládaní, aby ste vybrali funkciu Fast (Rýchle).

- ▶ Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor Rýchle (+) a klimatizácia bude fungovať v režime Rýchle počas 30 minút.
- ▶ Keď vyberiete funkciu Fast (Rýchle), vaša klimatizácia bude fungovať výkonnejšie, aby rýchlo schladila alebo ohriala vašu miestnosť.

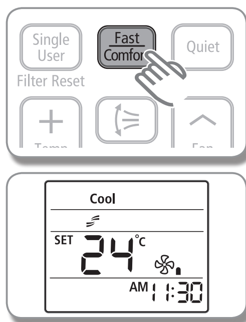
Zrušenie	Dvakrát stlačte tlačidlo **Fast/Comfort (Rýchle/Komfortné)**, keď je zapnutá funkcia Fast (Rýchle).


POZNÁMKA

- Funkcia Fast (Rýchle) je dispozícii len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Ohrievanie).
- Ak stlačíte tlačidlo **Mode (Režim)** keď je funkcia Fast (Rýchle) zapnutá, zrušíte ju.
- Keď je funkcia zapnutá, nedá sa upraviť teplota/rýchlosť ventilátora.
- Keď vyberiete funkciu Fast (Rýchle) v režime Heat (Ohrievanie), možno nebudete môcť zvýšiť rýchlosť ventilátora, aby sa zabránilo vo fúkaní akéhokoľvek studeného vzduchu.

Používanie funkcie Comfort (Komfortné)

Aby ste zabezpečili jemné chladenie/kúrenie, môžete nastaviť funkciu Comfort (Komfortné).



Stlačte dvakrát tlačidlo Fast/Comfort (Rýchle/Komfortné) na diaľkovom ovládaní, aby ste vybrali funkciu Comfort (Komfortné).

- ▶ Na displeji diaľkového ovládania sa objaví indikátor Comfort (Komfortné)(+).
- ▶ Keď vyberiete funkciu Comfort (Komfortné), klimatizácia bude v prevádzke pri strednom výkone, aby vám zabezpečila komfortné chladenie/kúrenie.

Zrušenie	Raz stlačte tlačidlo **Fast/Comfort (Rýchle/Komfortné)**, keď je zapnutá funkcia Comfort (Komfortné).


POZNÁMKA

- Funkcia Comfort (Komfortné) je dispozícii len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Ohrievanie).
- Ak stlačíte tlačidlo **Mode (Režim)** keď je funkcia Comfort (Komfortné) zapnutá, zrušíte ju.
- Keď je funkcia zapnutá, môžete upraviť teplotu, ale nedá sa upraviť rýchlosť ventilátora.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 18

2014-2-10 11:55:49

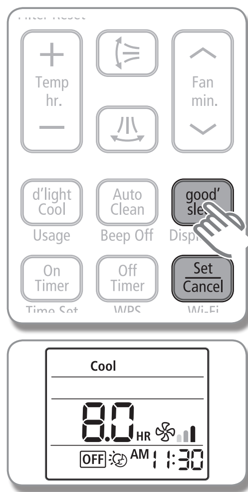




Režim good'sleep

Pred použitím režimu good' sleep nastavte aktuálny čas. (Pre nastavenie aktuálneho času si prečítajte stranu 20.)

Pre osviežujúci spánok bude klimatizátor pracovať v sekvencii režimov Zaspávanie ▷ Zdravý spánok ▷ Prebudenie z režimu good'sleep.



Keď je klimatizátor vzduchu zapnutý a v režime Cool (Chladenie) / Heat (Ohrievanie)

1. **Stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo good'sleep.**
   - ▶ Objaví sa indikátor good'sleep a na displeji diaľkového ovládača začne blikať indikátor Off timer (Časovač vypnutia).
2. **Pre nastavenie času stlačte tlačidlo good'sleep.**
   - ▶ Môžete nastavovať čas po polhodinách od 30 minút do 3 hodín, alebo po hodinách od 3 hodín do 12 hodín.
   - ▶ Čas prevádzky je možné nastaviť od minimálnych 30 minút po maximálnych 12 hodín.
   - ▶ Štandardné nastavenie času je 8 hodín.
3. **Stlačením tlačidla Set/Cancel (Nastaviť/zrušiť) ho aktivujte.**
   - ▶ Indikátor Off timer (Časovač vypnutia) prestane blikať a na 3 sekundy sa zobrazí zadaný čas.
     Potom pracuje klimatizátor vzduchu v režime good'sleep.
   - ▶ Ak nestlačíte tlačidlo **Set/Cancel (Nastaviť/zrušiť)** do 10 sekúnd po stlačení tlačidla good'sleep, vráti sa klimatizátor do predošlého stavu. Na displeji diaľkového ovládania skontrolujte indikátor Off timer (Časovač vypnutia) a na interiérovej jednotke skontrolujte indikátor ⏲.

Zrušenie	Stlačte tlačidlo **Set/Cancel** ešte raz.

+ Temp hr. −	Požadovanú teplotu je možné nastavovať po 1˚C v rozsahu 16˚C až 30˚C.
Fan min.	Rýchlosť ventilátora bude nastavená automaticky podľa režimu good'sleep. Ak ale zvolíte režim good'sleep keď je zapnuté ohrievanie, je možné rýchlosť ventilátora nastavovať.
	Keď je zapnutý režim good'sleep. V režime Cool (Chladenie): Smer prúdu vzduchu bude nastavený automaticky. V režime Heat (Ohrievanie): Nastavenie smeru prúdu vzduchu je možné.

Zmeny teploty a rýchlosti ventilátora v režime good'sleep.

- Zaspávanie: Poklesom teploty vám uľahčuje zaspávanie.
- Zdravý spánok: Uvoľňuje vaše telo a mierne zvyšuje vašu teplotu.
- Prebudenie z režimu good'sleep: Umožňuje vám prebudenie príjemným prerušovaným vzduchom a dodáva pocit osvieženia.



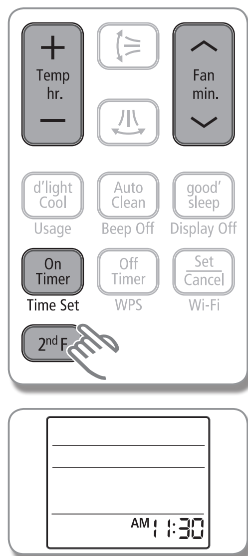
- Nastavte Off timer (Časovač vypnutia) v režime good'sleep na viac ako 5 hodín. Ak je režim good'sleep nastavený na príliš krátky alebo príliš dlhý čas, pocítite narušený spánok, pretože štandardne je tento režim nastavený na 8 hodín prevádzky.
- Ak je režim good'sleep nastavený na menej ako 4 hodiny, prevádzka sa za rovnaký čas zastaví.
  Ak je režim good'sleep nastavený na viacej ako 5 hodín, pobeží ako stupeň Prebudenie od poslednej hodiny pred zastavením.
- Odporúčané nastavenie teploty je 25˚C~27˚C pre chladenie a 21˚C~23˚C pre kúrenie.





Nastavenie aktuálneho času

Pred používaním funkcií klimatizátora nastavte aktuálny čas.



1. **Stlačte tlačidlo 2ndF.**
   ▶ Na displeji diaľkového ovládača sa objaví indikátor 2ndF.

2. **Pre nastavenie aktuálneho času stlačte tlačidlo Time Set (Nastavenie času)**
   ▶ Indikátor AM alebo PM bude blikať a je možné nastavovať čas stlačovaním tlačidla **Temp hr.** + alebo **–** pre hodiny a tlačidla **Fan min.** ︿ ﹀ pre minúty.

3. **Aktivujte ho opätovným stlačením tlačidla Time Set** (Nastavenie času).

Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia

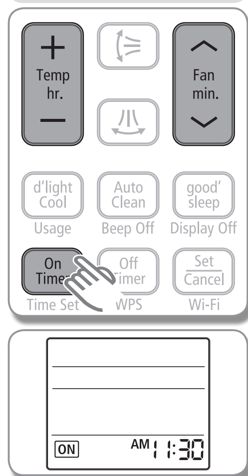

UPOZORNENIE

- Skontrolujte aktuálny čas na diaľkovom ovládači pred používaním týchto funkcií.
- Štandardne je na diaľkovom ovládači nastavený čas 12 AM. Po výmene batérií je aktuálny čas znovu nastavený na štandard.

Klimatizátor je možné nastaviť tak, aby sa automaticky zapínal/vypínal v požadovanom čase.

Nastavenie On timer (Časovač zapnutia) keď je klimatizátor vypnutý / nastavenie Off timer (Časovač vypnutia) keď je klimatizátor zapnutý

Nastavenie On Timer



1. **Stlačte tlačidlo On Timer/Off Timer.**
   ▶ Indikátor On/Off timer na displeji diaľkového ovládania bude blikať.

2. **Stlačte tlačidlo Temp hr. + alebo – a tlačidlo Fan min.** ︿ ﹀ **, aby ste nastavili čas.**
   ▶ Čas môžete nastaviť v hodinách v rozsahu 1 hodina až 12 hodín v závislosti od doobedia (AM) a poobedia (PM) a v minútach v rozsahu 1 minúta až 59 minút.

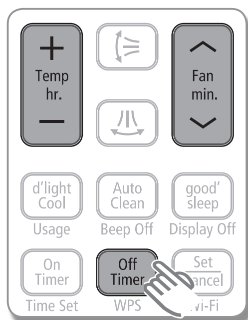
EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 20

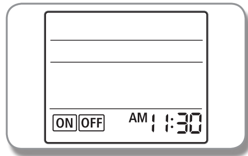
2014-2-10 11:55:50





Nastavenie Off Timer





3. **Stlačením tlačidla Set/Cancel (Nastaviť/zrušiť) ho aktivujte.**
   - ▶ Indikátor On timer (Časovač zapnutia) prestane blikať a na 3 sekundy sa zobrazí zadaný čas.
   - ▶ Ak po zadaní času nestlačíte do 10 sekúnd tlačidlo **Set/Cancel (Nastaviť/zrušiť)**, vráti sa klimatizátor do predošlého stavu. Na displeji diaľkového ovládania skontrolujte indikátor On timer (Časovač zapnutia) alebo Off timer (Časovač vypnutia) a na interiérovej jednotke skontrolujte indikátor ⏲.

Zrušenie	Stlačte tlačidlo **Set/Cancel** ešte raz.

Dodatočné dostupné možnosti v režime časovača zapnutia/vypnutia (keď je zapnuté diaľkové ovládanie)	
Mode	Zobrazí posledný režim nastavený pred vypnutím jednotky.
+ Temp hr. –	Teplotu je možné nastavovať v režime Auto (Automatický) / Cool (Chladenie) / Dry (Odvlhčovanie) / Heat (Kúrenie).

POZNÁMKA
- Medzi funkciami On Timer (Časovač zapnutia)/Off Timer (Časovač vypnutia) a **good'sleep** sa použije len naposledy nastavený časovač.

Súčasné nastavenie časovača zapnutia a vypnutia

Postupujte rovnako pre nastavenie on timer (Časovač zapnutia) a off timer (Časovač vypnutia) súčasne.

POZNÁMKA
- Časy nastavené na On timer (Časovač zapnutia) a na Off timer (Časovač vypnutia) by mali byť odlišné.
- Stlačte tlačidlo diaľkového ovládača **Set/Cancel** (Nastaviť/Zrušiť), keď je zapnutá kombinácia časovača. Oba časovače On(Zap.) a Off (Vyp.) budú zrušené a indikátor zmizne.

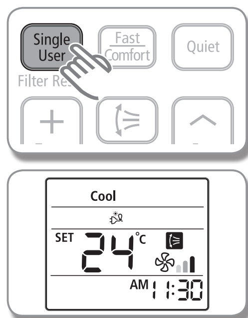




Používanie funkcie Single User (Jeden používateľ)

Ak používate viacprvkový systém, táto funkcia sa nepodporuje.

Táto funkcia obmedzí spotrebu energie počas prevádzky klimatizácie v režime Cool (Chladenie)/Heat (Ohrievanie)



Stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo Single User (Jeden používateľ) keď pracuje klimatizátor v režime Cool (Chladenie) /Heat (Ohrievanie).

- ▶ Na displeji diaľkového ovládania sa na niekoľko sekúnd zobrazí " - - - - - - " a následne sa prestane zobrazovať.
- ▶ Na displeji diaľkového ovládača sa automaticky objavia indikátory Single User (Jeden používateľ) a Air swing (Kolísanie smeru prúdenia)( ). Lamely usmerňovania prietoku vzduchu sa pohybujú nahor a nadol.
- ▶ Ak je práve nastavená teplota nižšia ako 24 °C v režime Cool (Chladenie), automaticky sa zvýši na 24 °C.

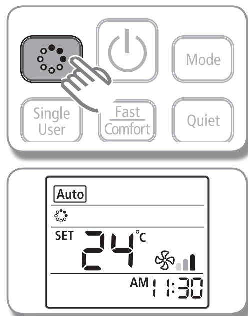
Zrušenie Stlačte tlačidlo **Single User** ešte raz.


POZNÁMKA

- Funkcia Single User (Jeden používateľ) je dispozícii len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Ohrievanie).
- Keď sa aktivuje funkcia Single User (Jeden používateľ) v režime Cool (Chladenie), teplotný rozsah sa obmedzí na 24 °C až 30 °C. Avšak rozsah teploty počas režimu Heat (Ohrievanie) zostane rovnaký, a to 16 °C až 30 °C.
- Ak je požadovaná teplota nižšia ako 24 °C v režime Cool (Chladenie), vypnite funkciu Single User (Jeden používateľ) tak, že opätovne stlačíte tlačidlo **Single User (Jeden používateľ)**.
- Tiež je možné nastaviť teplotu/rýchlosť ventilátora (pozrite na inštrukcie na strane 16)
- Dá sa nastaviť aj prietok vzduchu. (pozrite na inštrukcie na strane 17)
- Ak stlačíte tlačidlo **Mode (Režim)** keď je funkcia Single User (Jeden používateľ) zapnutá, zrušíte ju.

Používanie funkcie **Virus Doctor (Doktor vírusov)**

Táto funkcia vytvorí kladné ióny a bude ich privádzať do prietoku vzduchu.



Stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo .

- ▶ Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor a klimatizácia vytvorí doktora vírusov.
- ▶ Keď sa zapne funkcia doktora vírusov, zapne sa svetlo doktora na interiérovej jednotke a vypne sa, keď sa funkcia zruší.

Zrušenie Stlačte tlačidlo ešte raz.


POZNÁMKA

- Funkcia Doktor vírusov sa dá vybrať bez ohľadu na to, či je klimatizácia zapnutá alebo vypnutá.
- Funkcia Doktor vírusov nemusí byť dostupná u všetkých modelov.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 22

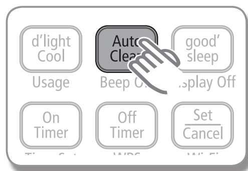
2014-2-10 11:55:51





Používanie funkcie Auto Clean

Funkcia automatického čistenia bude minimalizovať vlhkosť v interiérovej jednotke. Aktivujte túto funkciu, aby vám pomohla dodávať čistý vzduch.





Stlačte tlačidlo Auto Clean.

Keď je klimatizátor vypnutý,

▶ Indikátor Auto Clean(Automatické čistenie) na vnútornej jednotke sa objaví a funkcia Auto Clean(Automatické čistenie) beží.

Keď je klimatizátor zapnutý,

▶ Po zastavení prevádzky klimatizácie sa zobrazí na displeji interiérovej jednotky indikátor automatického čistenia a spustí sa funkcia automatického čistenia.

※ Čas automatického čistenia sa môže meniť v závislosti na posledne použitom režime.

Režim Automaticky(chladenie), Chladenie, Odvlhčovanie : približne 30 minút.
Režim Automaticky(ohrievanie), Ohrievanie, Ventilátor : približne 15 minút.

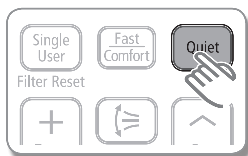
Zrušenie	Stlačte tlačidlo **Auto Clean** ešte raz.

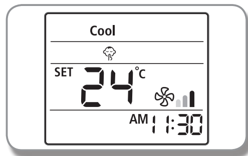

POZNÁMKA

- Počas funkcie automatické čistenie bude interiérový ventilátor pokračovať v prevádzke a lamela prietoku vzduchu zostane otvorená, aby vytlačila okolitý vzduch.

Používanie funkcie Quiet (Tichý)

Je možné znížiť hluk vytváraný vnútornou jednotkou.





Stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo Quiet (Tichý) keď pracuje klimatizátor v režime Cool (Chladenie) /Heat (Ohrievanie).

▶ Na displeji diaľkového ovládania sa objaví indikátor Quiet (Tichý)

▶ Vnútorná jednotka bude pracovať tichšie.

Zrušenie	Stlačte tlačidlo **Quiet** ešte raz.


POZNÁMKA

- Ak používate multi systém, bude táto funkcia pracovať len vtedy, keď je funkcia Quiet (Tichý) nastavená na všetkých prevádzkovaných vnútorných jednotkách.



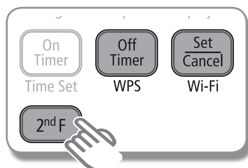
EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 23 2014-2-10 11:55:51





Používanie aplikácie Smart A/C

Inteligentnou aplikáciou môžete pohodlne ovládať svoju klimatizáciu.

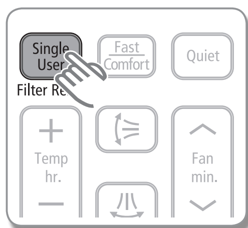


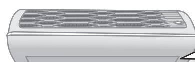

POZNÁMKA

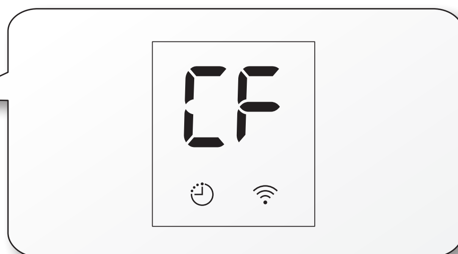
- Podrobné informácie nájdete v príručke od aplikácie Smart A/C.
- Aplikácia Smart A/C nemusí byť pre niektoré modely dostupná.

Používanie Filter reset (Vynulovania filtra)

Na displeji interiérovej jednotky sa zobrazí pripomienka čistenia filtra (CF), aby vás upozornila, že je potrebné vyčistiť filter. Po vyčistení filtra stlačte tlačidlo **2nd F** a následne stlačte tlačidlo **Single User (Jeden používateľ)**, aby ste vynulovali pripomienku čistenia filtra. Pripomienka čistenia filtra sa vypne.











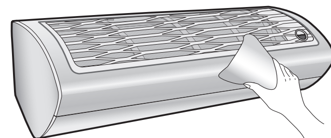
Čistenie klimatizácie


UPOZORNENIE

- **Pred čistením klimatizácie nezabudnite vypnúť napájanie interiérovej jednotky a odpojiť sieťové napájanie.**

Čistenie vnútornej jednotky

▶ Ak treba, vytrite povrch jednotky mierne vlhkou utierkou z mikrovlákna.




POZNÁMKA

- Pre čistenie výmenníka tepla vnútornej jednotky sa spojte so servisným strediskom, pretože je nutné ju rozmontovať.
- Pretože sa panel vnútornej jednotky ľahko poškriabe, mali by ste na jeho čistenie použiť utierku z mikrovlákna.
  Keď používate utierku z mikrovlákna, zľahka ju navlhčite a ostráňte z nej všetku nečistotu, aby sa vylúčilo poškriabanie.


UPOZORNENIE

- Nečistite displej s pomocou alkalických čistiacich prostriedkov.
- Nepoužívajte na čistenie povrchu kyselinu sírovú, kyselinu soľnú, organické rozpúšťadlá (ako riedidlo, petrolej a acetón, atď.) ani na povrch nelepte žiadne nálepky.
  Môžu poškodiť povrch klimatizátora vzduchu.

Čistenie výmenníka tepla vonkajšej jednotky

▶ Keď sa na výmenníku tepla nahromadí prach, môže to znížiť chladiaci výkon. Preto ho pravidelne čistite.

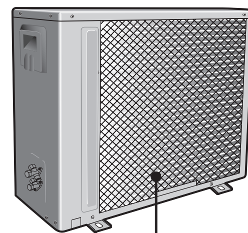
▶ Pre vyčistenie od prachu postriekajte výmenník vodou.


POZNÁMKA

- Je ťažké, aby ste výmenník tepla vyčistili sami, spojte sa so servisným strediskom.


UPOZORNENIE

- Dajte pozor na ostré hrany výmenníka tepla vonkajšej jednotky.



Výmenník tepla
(Ilustrácia sa môže mierne odlišovať v závislosti na modeloch)

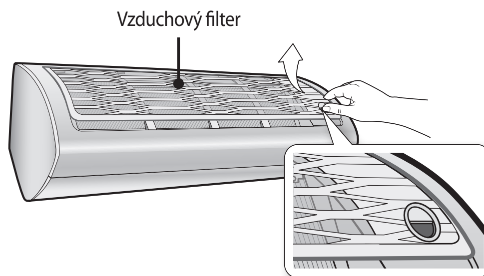




Čistenie klimatizácie

Vybratie vzduchového filtra

Na pravej spodnej strane filtra sa nachádza otvor. Do otvoru zasuňte svoj prst, aby ste filter uchopili a mierne ho potlačte nahor, aby ste zo spodnej strany uvoľnili háčiky. Potom ho potiahnite nadol, aby ste ho vybrali z hlavného tela.

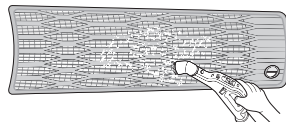


Čistenie vzduchového filtra

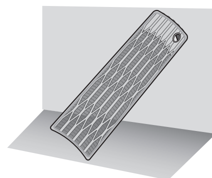
Vzduchový filter na báze omývateľnej peny zachytáva zo vzduchu veľké častice. Filter sa čistí vysávaním alebo ručným omývaním.

Z hlavného tela vyberte vzduchový filter.

Vzduchový filter vyčistite vysávačom alebo mäkkou kefkou.
Ak je prach príliš ťažký, opláchnite ho tečúcou vodou.



Vzduchový filter vysušte vo vetranom priestore.



Vzduchový filter zasuňte naspäť do svojej pôvodnej polohy.


POZNÁMKA

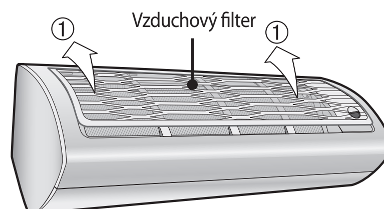
- Vzduchový filter čistite každé 2 týždne. Termín čistenia sa môže líšiť v závislosti na používaní a podmienkach prostredia. V prašnej oblasti ho čistite jedenkrát týždenne.
- Ak schne vzduchový filter v uzatvorenom (alebo vlhkom) mieste, môže vznikať zápach. Ak sa to stane, znovu vyčistite a vysušte na dobre vetranom mieste.
- Keď sa zapne pripomienka čistenia filtra, stlačte tlačidlo **2nd F** a následne stlačte tlačidlo **Single User (Jeden používateľ)**.



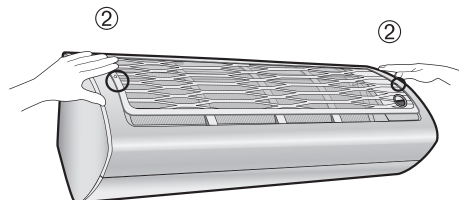


Opätovné zloženie vzduchového filtra

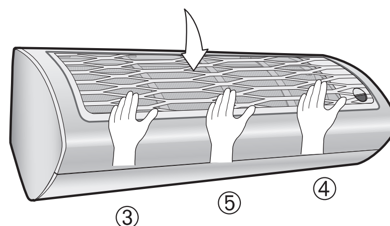
1. Nasaďte filter na hlavné telo a zasuňte háčiky, ktoré sa nachádzajú na hornej strane zasúvania vzduchového filtra do hlavného tela. ①



2. Na obidvoch stranách filtra sa nachádza jeden háčik. Jemne zatlačte povrch vzduchového filtra a zasuňte háčiky do hlavného tela. ②



3. Jemne zatlačte na spodnú stranu filtra, aby sa bezpečne upevnil do hlavného tela. ③④⑤







Údržba klimatizátora

Ak nebol klimatizátor vzduchu dlhší čas používaný, vysušte ho, aby ste ho udržali v najlepšom stave.

1. **Dôkladne klimatizátor vysušte prevádzkou v režime Fan (Ventilátor) po dobu 3 až 4 hodín a odpojte vidlicu zásuvky (zástrčku). Ak zostane v súčiastkach vlhkosť môže nastať vnútorné poškodenie.**
2. **Pred opätovným použitím klimatizátora vzduchu vysušte znovu jeho vnútorné súčiastky prevádzkou v režime Fan (Ventilátor) po dobu 3 až 4 hodín. To pomôže odstrániť zápachy, ktoré môžu z vlhkosti vznikať.**

Pravidelné kontroly

Pre správnu údržbu klimatizátora vzduchu si prečítajte nasledujúcu tabuľku.

Typ	Popis	Každé 2 týždne	Každé 3 mesiace	Každé 4 mesiace	Raz za rok
Vnútorná jednotka	Vyčistite vzduchový filter (1)	●			
	Vyčistite odtokovú misku kondenzátu (2)				●
	Dôkladne vyčistite výmenník tepla (2)				●
	Vyčistite priečny ventilátor (2)			●	
	Vyčistite rúrku odtoku kondenzátu (2)			●	
	Vymeňte batérie diaľkového ovládača (1)				●
Vonkajšia jednotka	Vyčistite výmenník tepla na vonkajšej strane jednotky (2)			●	
	Vyčistite výmenník tepla na vnútornej strane jednotky (2)				●
	Vyčistite prúdom vzduchu elektrické súčiastky (2)				●
	Overte si, že sú všetky elektrické súčiastky pevne upevnené (2)				●
	Vyčistite ventilátor (2)				●
	Overte si, že je celá sústava ventilátora pevne utiahnutá (2)				●
	Vyčistite odtokovú misku kondenzátu (2)				●

● : **Táto kontrolná značka vyžaduje pravidelnú kontrolu vnútornej/vonkajšej jednotky podľa popisu správnej údržby klimatizátora vzduchu.**



(1) Popísané činnosti by sa mali vykonávať častejšie, ak je oblasť inštalácie veľmi prašná.
(2) Tieto činnosti musia vždy vykonávať kvalifikovaní pracovníci. Pre podrobnejšie informácie si prečítajte v návode časť Inštalácia.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 28

2014-2-10 11:55:55





Riešenie problémov

Ak nepracuje klimatizátor normálne, prečítajte si nasledujúcu tabuľku. Môže vám to ušetriť čas a zbytočné výdaje.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Klimatizácia vôbec nefunguje.	• Skontrolujte stav prívodu elektriny a potom zapnite klimatizátor znovu. • Zapojte zástrčku alebo zapnite istič a potom prevádzkujte klimatizátor znovu. • Uistite sa, že izolátor je zapnutý. • Skontrolujte, či ste nastavili Off Timer(Časovač vypnutia). Spustite klimatizátor znovu stlačením tlačidla **Power (Napájanie)**. • Manuálne zatlačte nadol dvierka mriežky, pretože sa môže vyskytnúť problém so spúšťacím motorom dvierok mriežky. Okrem toho skontrolujte displej, či sa nezobrazí indikátor chyby alebo či nemá klimatizácia tiež aj iný problém. Kontaktujte najbližšie servisné stredisko.
Nefunguje nastavovanie teploty.	• Skontrolujte, či nemáte nastavený režim Fan (Ventilátor) /Fast (Rýchle). V týchto režimoch je nastavená teplota nastavená na automatickú a teplotu nemôžete nastavovať.
Z klimatizácie nevychádza studený/teplý vzduch.	• Skontrolujte, či nie je nastavená teplota vyššia (pri režime Chladenie) alebo nižšia (pri režime Kúrenie) ako je aktuálna teplota. Pre zmenu nastavenia teploty stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo **Temp (Teplota) +** alebo **–**. • Skontrolujte, či nie je vzduchový filter blokovaný špinou. Ak je na vzduchovom filtri mnoho prachu, chladiaci/ohrievací výkon môže klesnúť . Čistite opakovane. • Skontrolujte, či nie je vonkajšia jednotka zakrytá alebo inštalovaná blízko prekážky. Odstráňte kryt alebo prekážku. • Skontrolujte, či nie je klimatizácia v režime rozmrazovania. Keď sa v zime vytvára ľad alebo je príliš nízka vonkajšia teplota, klimatizácia funguje automaticky v režime rozmrazovania. V režime rozmrazovania sa interiérový ventilátor zastaví a nebude vychádzať teplý vzduch. • Ak sú dvere alebo okná otvorené, môže to spôsobiť zlý chladiaci/ ohrievací výkon. Zatvorte dvere a okná.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 29 2014-2-10 11:55:55





Riešenie problémov

PROBLÉM	RIEŠENIE
	• Skontrolujte, či nebol klimatizátor práve zapnutý po zastavení prevádzky chladenia/ohrievania. V tom prípade bude bežať len ventilátor, aby chránil kompresor vonkajšej jednotky. • Skontrolujte, či nie je dĺžka rúrky príliš veľká. Ak dĺžka rúrky presahuje maximálnu dovolenú hodnotu, môže to znížiť výkon chladenia/ohrievania.
Nastavovanie prúdenia vzduchu nepracuje	• Skontrolujte, či nemáte nastavený režim **good'sleep**. V režime chladenia nie je možné nastaviť smer prietoku vzduchu. (Ak režim **good'sleep** pracuje v režime Heat (Ohrievanie) môžete smer prúdenia vzduchu nastaviť).
Nastavovanie rýchlosti ventilátora nepracuje.	• Skontrolujte, či nemáte nastavený režim Auto (Automaticky)/Dry (Odvlhčovanie)/Fast(Rýchle)/Comfort (Komfortné)/**good'sleep**. V týchto režimoch je rýchlosť ventilátora nastavená na auto a vy ju nemôžete nastaviť.
Diaľkový ovládač nepracuje.	• Skontrolujte, či nie sú vaše batérie vyčerpané. • Uistite sa, že nič neblokuje čidlo vašeho diaľkového ovládača. • Skontrolujte, či nie sú blízko klimatizátora prístroje silného osvetlenia. Silné svetlo vychádzajúce zo žiarivkových trubíc alebo z neónových tabulí, môže rušiť elektrické vlny.
Funkcia časovača sa nenastavila.	• Skontrolujte, či ste po nastavení času stlačili tlačidlo **Set/ Cancel (Nastaviť/Zrušiť)** na diaľkovom ovládači.
Indikátor trvale bliká.	• Stlačte tlačidlo **Power (Napájanie)** ⏻ alebo odpojte zástrčku / vypnite pomocný spínač. Ak indikátor stále bliká, spojte sa so servisným strediskom.
Pri prevádzke prenikajú do miestnosti zápachy.	• Skontrolujte, či nepracuje klimatizátor v zadymenej oblasti. Vyvetrajte miestnosť, alebo nechajte klimatizátor pracovať 1 až 2 hodiny v režime Fan (Ventilátor). (Nepoužívame do klimatizátora žiadne zapáchajúce súčiastky) • Skontrolujte, či sa počas pravidelnej údržby čistili odtoky.
Je hlásená chyba.	• Ak bliká indikátor vnútornej jednotky, spojte sa s najbližším servisným strediskom. Pri volaní do servisného strediska za účelom zahlásenia opravy nezabudnite uviesť kód chyby.
Vytvára sa hluk.	• V závislosti na stave použitia klimatizátora je možné počuť hluk, keď sa mení prietok chladiva. Je to normálne.

EU Best model_IB_DB68-04213A_SK.indd 30

2014-2-10 11:55:55





PROBLÉM	RIEŠENIE
Z vonkajšej jednotky sa dymí.	• Nemusí sa jednať o oheň, ale môže to byť para vznikajúca pri operácii odstraňovania ľadu z výmenníka tepla vonkajšej jednotky v režime ohrievania v zime.
Z potrubného pripojenia vonkajšej jednotky odkvapkáva voda	• V dôsledku rozdielu teplôt sa môže vytvárať voda. Je to normálne.





SAMSUNG

OTÁZKY ALEBO POZNÁMKY?

Krajina	TEL. LINKA	ALEBO NAVŠTÍVTE WEB-STRÁNKU
AUSTRIA	0800 - SAMSUNG (0800 - 7267864)	www.samsung.com/at/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	07001 33 11 , sharing cost	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	062 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* [HHP] 0180 6 M SAMSUNG bzw. 0180 6 67267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864) [HHP] 800.Msamsung (800.67267864)	www.samsung.com/it/support
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 ** [HHP] 0 801-672-678* lub +48 22 607-93-33** *(całkowity koszt połączenia jak za 1 impuls według taryfy operatora) ** (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
ROMANIA	08008 SAMSUNG (08008 726 7864) TOLL FREE No.	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
SPAIN	0034902172678 [HHP] 0034902167267	www.samsung.com/es/support
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
SWITZERLAND	0848 726 78 64 (0848-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support









Séria AR✳✳HSSF✳✳

Klimatizácia

návod na použitie



Táto príručka sa vyrobila zo 100% recyklovaného papiera.

predstavte si možnosti

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu od spoločnosti Samsung.

SAMSUNG